

Tu'un dávi

Kuu va'a ndí'on

Yú'u náni: Taa ndá'vi iin

Okó iño kuía né'e yú'u

Ñuu yú'u náni: Santa Catarina Yutandú, ñuu ndá'vi ñiño ,Nundiva

Viti ko'ó yú'u ka'ín ta katai tu'un ndá'vi

Na kisa'áo...

¡Tu'un taa ña kuu yaa ñuu Ñuko'óyó!

De'e ni kuu dá ni kuva'a yaa ñuu yo Ñuko'óyó iin kuía ,iin tomi ona ciento okó iin, dá ni ndí'i ni na ñaa ñuu Ñuko'óyó xí iin na tukú na ñuu España ,kúu ni kundée vá ná Ñuko'óyó dá ni kisa'a ná dándaku na mii ná.

Ta ni kisa'ana ndúkú ná yó'o taa iin yaa ka'an sa'a ñuu ná Ñuko'óyó.

Ta ni ya'a okó uxi ivi kuía dá ni kisa'á taa né'e choon ndúkú tá yoo kuva'a yaa ña kakuu yaa ñuu na Ñuko'óyó.

Iin taa ndidó choon náni Santa Anna ni káyú'uta ni ñuu Nuko'óyó na yoo ka'a taa iin yaa na miian na ka'an sa'a ñuu Ñuko'óyó.

Ta ni nditúta kuu uxi ivi yoo uxi iin, kuía iin tomi ona ciento ivi dikó uxi oni. Iin taa náni Lerdo de Tejada kúu ta ni káyú'uta ndí'i ta kúto taa yaa ña kúu, yaa ñuu ná Ñuko'óyó.

Ña ndí'i taa ni nditútu ñu ,yoo iin taa náni Francisco González Bocanegra. Ta kua'a ta ñuu Ñuko'óyó, ñu ni na'a ta ndí'i tu'un luu tatá.

Iin kuu komi ,yoo ivi ,kuía iin tomi ,ona ciento ,ivi dikó uxi komi, dá ni ka'an ta né'e choon ña tu'un ni taa Francisco González Bocanegra kuu ña ni kunde, ta ña ñu kuu yaa ñuu na Ñuko'óyó.

Cháa va'a ni kuu ni ya'a ,iin taa náni Jaime Nuno ,Kúu sa ni kundee va ta ni tavata yaa tachi ña kuu, yaa tu'un taa na ndí'i Ñuko'óyó. Ta yó'o ni sa kuu ta España.

Choon ni sa'anda taa né'e choon ka'ano ña yaa ndí'io ñuu Ñuko'óyó yó'o kúu ña ni xita ,iin taa va'a ña yaa ka'ano ta náni ta Salvi, kuu sa'on iin ,yoo iin ,kuía iin tomi ona ciento ivi dikó komi ,noo kúu iin ve'e nu dakua'a ndia kéo na'ó me'ó kua'a nu tu'un taa ta dana'an Santa Anna. Ta ndí'i ñuu yi'vi

Ni kudij ini, ni kayú'ú na ,ta ni katin nda'a na ,nakúta'vi na nu taa ni kuva'a yaa yó'o.

Nda daá ta nda viti na ñuu Ñuko'óyó io iin yaa ndí'io náni'a yaa Ñuko'óyó ,ta viti sañudo'ó ña ,chi iin iin tu'un yaa yó'o kúu iin iin tachi kayú'ú xi'ín ndé'e ,ta iin tu'un ka'an xinoan nda ini ánima yo.

¡YAA ÑUU ÑA NUKO ´ÓYÓ!

Ndíó

Ña ñuu ñuko´óyó, ta déi ta xini u´u ñaa
Ña kendúu yo taxii yo xi´ín kueí yo,
Ta kidi ní´ini nda me´i nañu´u yo´o
Ta ní´i ni_ ká´andi tóchi taa ñaa
Ta kidi ní´ini nda me´i noñu´u yo´o
Ta ní´i ni_ ka´andi tóchi taa ñaa.

lin

Nuu mií, ña kaonuu angel too mani
Ndá´a oliva ña kuu ña kandeí va´a yo.
Chi dion kanuuan chi andivi
Chi mií too mani ni taa ña kuu dion.

Torr chíndaa nuu iin tatúku káni
Ni kasaa ta kuio ndaa ta ñu´u yo´o
Ña kani ini, ñuu mani, ña xi´o andivi
lin iin taa ñaa kuu dé´e ni ní´on.
lin iin taa ñaa kuu dé´e ni ní´on.

Ndíó

Ña ñuu ñuko´óyó, ta déi ta xini u´u ñaa
Ña kendúu yo taxii yo xi´ín kueí yo,
Ta kidi ní´ini nda me´i nañu´u yo´o
Ta ní´i ni_ ká´andi tóchi taa ñaa
Ta kidi ní´ini nda me´i noñu´u yo´o
Ta ní´i ni_ ka´andi tóchi taa ñaa.

lvi

Nuu mií ña daa de´on ña kaa
Ña nakí´o xi mií xi sa´a miíon
Ta ná ndeí´í totíví xi´ín tachi ta
Kanian ko´on xi naa xi xi´ín ndee.

Dá ña kaonuu dínun xi´ín nda´a oliva,
lin ndisaa ini ña ña ni_ kundee xi
lin ita ní´on chi ni_ kundee xi,
Ta ña nduxi iin ñañuu nuu ña.
Ta ña nduxi iin ñañuu nuu ña.

¡Dé´e dandi yú´u, tu´un ndá´vi niño ndíve´on ni sañudó´on yú´u!

Traducción en español

¡Buenas tardes a todos!

Yo me llamo: Hombre Mixteco uno

26 años tengo yo

Mi pueblo se llama Santa Catarina Yutandú, pueblo Mixteco bajo, Oaxaca

Hoy voy hablar y cantar en Mixteco

Iniciamos ...

“RELATO DEL HIMNO NACIONAL MEXICANO

Así fue cuando un día se hizo la música de nuestro mexicano, en 1821 se terminó la lucha que los pueblos mexicanos tenían con los españoles, ganaron los mexicanos así que se independizaron y comenzaron a tener su propio gobierno.

Entonces, iniciaron a buscar personas quien va escribir una canción del pueblo mexicano. Pasaron treinta y dos años, entonces los gobernantes comenzaron a buscar personas que escribieran la letra del que llegaría a ser el Himno Nacional.

Un gobernante llamado Santa Anna, anuncio a todo el pueblo mexicano quien quería escribir una canción que hable del pueblo mexicano. Entonces se reunieron el 12 de noviembre de 1853, un hombre llamado Lerdo de Tejada, fue quien anuncio a todos los que querían escribir la música que va ser el Himno Mexicano. De todos los hombres que se reunieron, ahí estaba un hombre llamado Francisco González Bocanegra. Él se trasladó a la ciudad de México y se dio a conocer por sus poesías.

Un 04 de febrero de 1854, el presidente anuncio su composición era la ganadora, y por consiguiente, sería el Himno Mexicano. Después pasaron unos días un hombre llamado Jaime Nunó, gano y pudo hacer la música del Himno Mexicano, él era de España.

Por orden del presidente el Himno Mexicano, fue cantado por el tenor grande Salvi, el 16 de septiembre de 1854, en el teatro Santa Anna, toda la gente se alegró, gritaron, aplaudieron y agradecieron a los autores de la música.

Desde entonces, los mexicanos contamos con un Himno Nacional y hasta ahora la escuchamos cada nota de este Himno es un grito de valor y cada palabra nos llega al corazón.

¡HIMNO NACIONAL MEXICANO!

Mexicanos, al grito de guerra
El acero aprestad y el bridón,
Y retiemble en sus centros la tierra
Al sonoro rugir del cañón.
Y retiemble en sus centros la tierra
Al sonoro rugir del cañón.

Ciña, ¡Oh Patria!, tus sienes de oliva
De la paz el arcángel divino,
Que en el cielo tú eterno destino
Por el dedo de Dios se escribió.

Más si osare un extraño enemigo
Profanar con su planta tu suelo,
Piensa, ¡Oh patria, querida! Que el cielo
Un soldado en cada hijo te dio.
Un soldado en cada hijo te dio.

CORO

Mexicanos, al grito de guerra
El acero aprestad y el bridón,
Y retiemble en sus centros la tierra
Al sonoro rugir del cañón.
Y retiemble en sus centros la tierra
Al sonoro rugir del cañón.

II

¡Patria! ¡Patria! Tus hijos te juran
Exhalar en tus aras su aliento,
Si el clarín con su bélico acento
Los convoca a lidiar con valor.

¡Para ti las guirnaldas de oliva!
¡Un recuerdo para ellos de gloria!
¡Un laurel para ti de victoria!
¡Un sepulcro para ellos de honor!
¡Un sepulcro para ellos de honor!

“¡Así termina, mi palabra en mixteco bajo, agradezco por escucharme!”